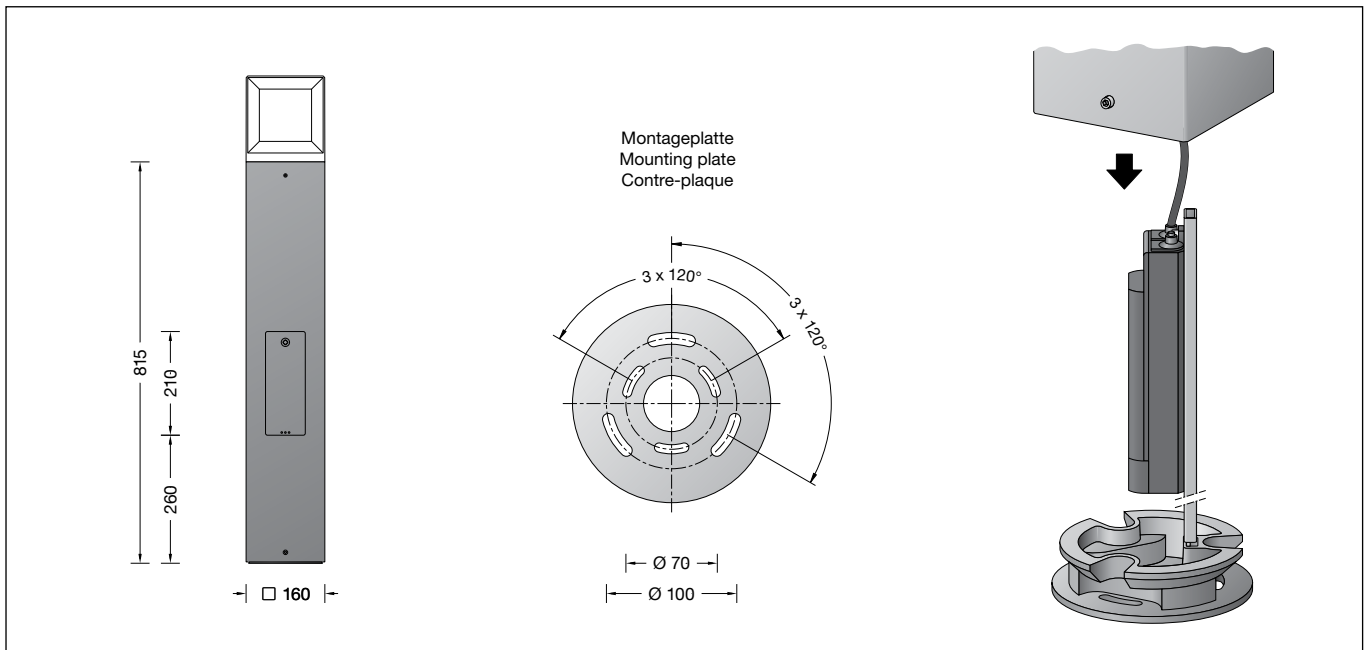


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Pollerleuchtenrohr**
Bollard tube
Support de balise**84 022****Anwendung**

Pollerleuchtenrohr 160 x 160 mm mit eingebautem ZigBee Steuermodul mit integrierter 2,4 GHz Antenne und DALI-Schnittstelle. Für die Verwendung im modularen LED-Pollerleuchtensystem.

Application

Bollard tube 160 x 160 mm with integral ZigBee control module with integrated 2.4 GHz antenna and DALI-interface. For usage in the modular LED bollard concept.

Utilisation

Support de balise 160 x 160 mm avec module de commande ZigBee avec antenne 2,4 GHz interne et interface DALI. Pour utilisation dans le nouveau concept modulaire de balises à LED.

Produktbeschreibung

Pollerleuchtenrohr aus Aluminium
Montageplatte aus Aluminiumguss
Mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück
3 Bohrungen $\varnothing$ 7 mm Teilkreis $\varnothing$ 70 mm und 3 Bohrungen $\varnothing$ 9 mm Teilkreis $\varnothing$ 100 mm
Montagetür und Anschlusskasten 71 601 zur Durchverdrahtung – für 3 Kabel bis 5×4 mit Schmelzsicherung Neozed D 01 · 6 A
Das Steuermodul kann in 16 Gruppen Mitglied sein und ist geeignet für die Steuerung folgender Betriebsart:
• Ein / Aus / Dimmen
Steuerausgang DALI zum gemeinsamen Schalten und Dimmen von max. 5 DALI Betriebsgeräten
Schaltausgang für Betriebsgeräte mit Schaltleistung max. 230 W – $\cos \varphi$ 1
60 VA – $\cos \varphi$ 0,5
Einschaltstrom max. 80 A (<20 ms)
integrierte Antenne
Funkfrequenz 2,4 GHz
ZigBee Home Automation Profile 1.2.1
Versorgungsspannung: 220-240 V $\sim$ 50/60 Hz
Betriebstemperatur: 0°C bis 50°C
Schutzklasse I
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 5,7 kg

Product description

Bollard tube made of aluminium
Mounting plate made of cast aluminium
With a mounting plate for bolting onto a foundation or to an anchorage unit.
3 holes $\varnothing$ 7 mm pitch circle $\varnothing$ 70 mm and 3 holes $\varnothing$ 9 mm pitch circle $\varnothing$ 100 mm
Access door and connection box 71 601 for through-wiring – for 3 cables up to 5×4 with fuse Neozed D 01 · 6 A
The control module can be a member of 16 groups and is suitable for controlling the following operating mode:
• On / Off / Dimming
Control output DALI for joint switching and dimming of max. 5 DALI operating devices.
Switching output for operating devices with switching capacity max. 230 W – $\cos \varphi$ 1
60 VA – $\cos \varphi$ 0,5
Starting current max. 80 A (<20 ms)
Integrated antenna
Radio frequency 2.4 GHz
ZigBee Home Automation Profile 1.2.1
Supply voltage: 220-240 V $\sim$ 50/60 Hz
Operating temperature: 0°C to 50°C
Safety class I
CE – Conformity mark
Weight: 5.7 kg

Description du produit

Support de balise en aluminium
Contre-plaque en fonderie d'aluminium
Avec plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer.
3 trous de fixation $\varnothing$ 7 mm sur un cercle de $\varnothing$ 70 mm et 3 trous de fixation $\varnothing$ 9 mm sur un cercle de $\varnothing$ 100 mm
Porte de montage et boîte de connexion 71 601 pour branchement en dérivation pour 3 câbles max. 5×4 et avec fusible Neozed D 01 · 6 A
Le module de contrôle peut faire partie de 16 groupes.
Adapté au contrôle des fonctions suivante:
• Marche / Arrêt / Gradation
Sortie de contrôle DALI pour la commutation et la variation conjointes de max. 5 ballasts DALI.
Sortie tout ou rien pour commutateur avec capacité de coupure max. 230 W – $\cos \varphi$ 1
60 VA – $\cos \varphi$ 0,5
Courant transitoire max. 80 A (<20 ms)
Antenne intégrée
Fréquence radio 2,4 GHz
ZigBee Home Automation Profile 1.2.1
Tension d'alimentation: 220-240 V $\sim$ 50/60 Hz
Plage de température 0°C à 50°C
Classe de protection I
CE – Sigle de conformité
Poids: 5,7 kg

Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 500 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Der Anschlusskasten erlaubt die Durchverdrahtung der Leuchte. Schraube am Fußpunkt lösen. Montageplatte drehen und entnehmen. Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen. Wir empfehlen den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück **70 895** anschrauben.

Die Montageplatte mit Anschlusskasten so montieren, dass der Gerätekasten von der Montagetur zugänglich ist. Die genaue Ausrichtung der Leuchte erfolgt durch Drehung im Fußpunkt der Leuchte. Verschluss der Montagetur entriegeln und Montagetur entnehmen. Anschlusskasten öffnen. Erdkabel in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Pollerleuchtenkopf in das Pollerleuchtenrohr einsetzen und mit seitlichen Innensechskantschrauben (SW 3) festsetzen. Leuchtenanschlussleitung durch die obere Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Anschluss der braunen Ader vom Pollerleuchtenkopf an der losen Klemme (L'). Zur digitalen Ansteuerung des Pollerleuchtenkopfes sind die beiden losen, mit DALI gekennzeichneten Steckklemmen zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Anschlusskasten schließen.

Installation

The luminaire foot must not be below the upper edge of the floor covering. Approximately 500 mm of cable above the mounting surface will suffice for connecting the luminaire to the power supply. The connection box allows through-wiring of the luminaire. Undo the screw at the base. Rotate and remove the mounting plate. In case of an installation on a foundation please observe the following: Wet concrete can be very alkaline and must not get into contact with the luminaire permanently. We recommend to drain the mounting area and to provide it with insulating paint. Using the provided mounting materials or other suitable mounting materials, screw-fit the mounting plate to a foundation or anchorage unit **70 895**.

Install the mounting plate with connection box in such a way that the control gear box is accessible via the access door. The exact alignment of the luminaire is achieved by turning the luminaire in the base section. Unlock the fastener of the installation door and remove the installation door. Open the connection box. Lead the mains supply cable into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection.

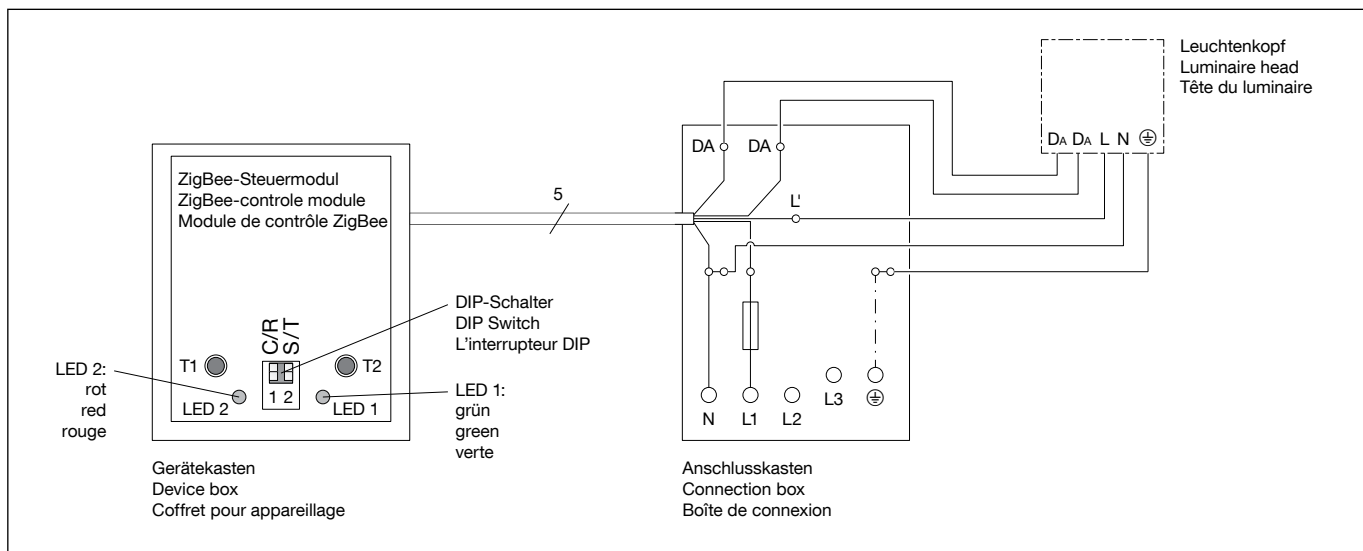
Insert bollard head into bollard tube and fix with lateral hexagon socket head screws (wrench size 3). Pass the luminaire power supply cable through the top cable entry into the connection box. Make the earth conductor connection and the electrical connection. Make sure that the connection cable is correctly assigned. Connection of the brown wire from the bollard head to the loose terminal (L'). For digital control of the bollard head please use the two loose plug-in terminals marked with DALI. If these wires are not assigned, the luminaire will work with full light output. Close the connection box.

Installation

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol. Pour le raccordement électrique du luminaire, une longueur de câble d'environ 500 mm au dessus du sol est suffisante. La boîte de connexion permet un branchement en dérivation du luminaire. Desserrer la vis du pied de la balise. Tourner puis retirer la contre-plaque. Attention: En cas d'installation sur un massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante. Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **70 895**.

Installer la platine de fixation avec la boîte de connexion, de sorte à pouvoir accéder au coffret d'alimentation depuis la porte de montage. La direction du faisceau peut être orientée de façon précise en tournant le luminaire sur son pied. Déverrouiller le dispositif de fermeture et retirer la porte de montage. Ouvrir la boîte de connexion. Introduire le câble réseau dans la boîte de connexion à travers l'entrée de câble. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Installer la tête de la balise dans le support de la balise et tourner vers la droite jusqu'à la butée puis fixer avec la vis à six pans creux (SW 3) latérale. Introduire le câble du luminaire dans la boîte de connexion par l'entrée de câble supérieure. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Veiller au bon raccordement du câble de raccordement. La gaine marron de la tête de balise doit être raccordée au bornier libre (L'). Pour le contrôle numérique de la tête de balise, utiliser les deux bornes à fiches libres signalées par la mention DALI. Si ces fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Fermer la boîte de connexion.



Bitte beachten Sie:

Bei Inbetriebnahme von verschiedenen ZigBee Netzwerken ist darauf zu achten, dass die Netzwerke nicht zur gleichen Zeit konfiguriert werden.

Please note:

When starting up various ZigBee networks, make sure that the networks are not configured at the same time.

Attention :

Lors de la mise en service de plusieurs réseaux ZigBee, veiller à ne pas configurer les réseaux simultanément.

Gehäuse mit Steuermodul von der Montagetur demontieren (Innensechskantschraube SW 3). Bei der Inbetriebnahme kann eine eindeutige Zuordnung des Steuermoduls über die Seriennummer erfolgen, die auf dem Modul verklebt wurde. Für die bauseitige Dokumentation können die am Modul angehefteten Seriennummern-Etiketten verwendet werden. Hinweise zur Einstellung des Steuermoduls können dem Beileger entnommen werden.

Ein Modul im Netzwerk als Koordinator bestimmen und DIP-Schalter 1 (C/R: Koordinator / Router) auf "C" stellen. Alle weiteren Module im Netzwerk bleiben Router und der DIP-Schalter 1 (C/R) wird auf "R" gestellt.

Sicherheitsmodus für die Datenkommunikation durch den DIP-Schalter 2 (S/T: Sicherheitsmodus / Tastermodus) bestimmen. Bei Verwendung des hohen Sicherheitsmodus den DIP-Schalter 2 (S/T) auf "S" stellen, dieser Modus ist jedoch nur in einem System mit ausschließlich BEGA ZigBee Komponenten möglich. Das Programmieren und Parametrieren erfolgt im Sicherheitsmodus über die ZigBee Programmiersoftware 70011. Bei Verwendung des Standard-Sicherheitsmodus (ZigBee Home Automation Profile 1.2.1) den DIP-Schalter 2 (S/T) auf "T" stellen, in diesem Modus können die ZigBee Programmiersoftware oder die Funktionstaster am Modul für weitere Funktionseinstellungen verwendet werden.

Versorgungsspannung für die Module einschalten. Bei erstmaliger Inbetriebnahme wird das Netzwerk automatisch für 180 s geöffnet. Alle Module die als Router eingestellt sind, verbinden sich automatisch mit dem Netzwerk. Funktionsverbindungen zwischen den Modulen können jetzt hergestellt werden. Netzwerk kann an einem beliebigen Modul durch kurzes gleichzeitiges Drücken der Funktionstaster (T1 und T2) geöffnet bzw. geschlossen werden.

Leuchte in die Montageplatte einsetzen, drehen und mit Schraube festsetzen. Montagetur einsetzen und verriegeln.

Ergänzungsteile

70 895 Erdstück
Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 400 mm. 3 Befestigungsschrauben M 8 aus Edelstahl. Teilkreis ø 100 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Remove housing with control module from the access door (hexagon socket head screw - wrench size 3). When starting up for the first time, the control module can be identified by the serial number stuck to the module. For on-site documentation the labels with serial number affixed to the module can be used. Notes for setting the control module can be learned from the supplement.

Define one module in the network as the coordinator and set DIP switch 1 (C/R: Coordinator / Router) to "C". All other modules in the network will remain routers, and DIP switch 1 (C/R) will be set to "R".

Define safety mode for data communication via DIP switch 2 (S/T: Safety mode / switch mode). When using the high safety mode, set DIP switch 2 (S/T) to "S"; however, this mode is possible only in a system using solely BEGA ZigBee components. Programming and parameterising is done in the safety mode by means of the ZigBee programming software 70011. When using the standard safety mode (ZigBee Home Automation Profile 1.2.1), set DIP switch 2 (S/T) to "T"; in this mode you can use the ZigBee programming software or the function buttons on the module for additional function settings.

Switch on the supply voltage for the modules. When starting up for the first time, the network will be opened automatically for 180 s. All the modules that are configured as routers will connect automatically to the network. Function-related connections can now be created between the modules. The network can be opened and closed at the coordinator by pressing briefly on the function buttons (T1 and T2).

Place luminaire onto mounting plate, align and fix with screw. Fit the installation door and lock it.

Accessories

70 895 Anchorage unit
Anchorage unit with mounting flange made of galvanised steel. Total length 400 mm. 3 stainless steel fixing screws M 8. Pitch circle ø 100 mm.

See the separate instructions for use.

Démonter le module de contrôle de la porte de visite (vis à six pans creux SW 3). Lors de la mise en service, il est possible de procéder à l'affectation unique du module de contrôle grâce au numéro de série collé sur le module. Les deux étiquettes comportant les numéros de série peuvent être utilisées pour la documentation sur site. Les informations sur le réglage du module de contrôle figurent dans la fiche jointe.

Définir un module sur le réseau comme coordonnateur et régler l'interrupteur DIP 1 (C/R: Coordonateur / Routeur) sur « C ». Tous les autres modules du réseau restent des routeurs et leur interrupteur DIP 1 (C/R) doit être placé sur « R ».

Définir le mode de sécurité pour la transmission de données à l'aide de l'interrupteur DIP 2 (S/T: mode de sécurité / mode de bouton-poussoir). Si le mode de sécurité élevé est utilisé, placer l'interrupteur DIP 2 (S/T) sur « S ». Ce mode n'est cependant possible qu'avec un système comportant uniquement des composantes BEGA ZigBee. La programmation et paramétrer dans le mode de sécurité est effectué par le logiciel de programmation ZigBee 70011. Si le mode de sécurité standard (ZigBee Home Automation Profile 1.2.1) est utilisé, placer l'interrupteur DIP 2 (S/T) sur « T ». Sous ce mode, le logiciel de programmation ZigBee ou les touches de fonction du module peuvent être utilisés pour d'autres réglages de fonctions.

Mettre les modules sous tension. À la première mise en service, le réseau s'ouvre automatiquement pendant 180 s. Tous les modules définis comme routeurs se connectent automatiquement au réseau. Il est maintenant possible d'établir des liaisons fonctionnelles entre les modules. Le réseau au niveau du coordonnateur peut être ouvert en appuyant simultanément et brièvement sur les touches de fonction (T1 et T2).

Poser le luminaire sur la contre-plaque, tourner et fixer avec la vis. Installer et verrouiller la porte de montage.

Accessoires

70 895 Pièce à enterrer
Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé. Longueur total 400 mm. 3 vis de fixation M 8 en acier inoxydable. Cercle Ø 100 mm.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

ZigBee-Steuermodul 611215M
Dichtung 831613

Spares

ZigBee Control module 611215M
Gasket 831613

Pièces de rechange

ZigBee Module de contrôle 611215M
Joint 831613